

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД

415 е заседание • 7 марта 1949 года

№ 18

ЛЕЙК СОРСЕС НЬЮ ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Четыреста пятнадцатое заседание

	<i>Стр</i>
1 Предварительная повестка дня	1
2 Утверждение повестки дня	1
3 Процедура применения статей 87 и 88 Устава в отношении тихоокеанских островов, находящихся под опекой Соединенных Штатов Америки, как стратегические районы	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.



ЧЕТЫРЕСТА ПЯТНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Понедельник 7 марта 1949 года, 3 ч дня
Лейк Соксес, Нью-Йорк*

Председатель Г н А АЛВАРЕС (Куба)

Присутствуют представители следующих стран Аргентины, Египта, Канады, Китая, Кубы, Норвегии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции

1 Предварительная повестка дня (документ S/Agenda 415)

- 1 Утверждение повестки дня.
- 2 Процедура применения статей 87 и 88 Устава в отношении тихоокеанских островов находящихся под опекой Соединенных Штатов Америки как стратегические районы
 - а) Предварительный доклад Комитета экспертов Совету Безопасности о разграничении функций между Советом Безопасности и Советом по Опеке по применению системы опеки к стратегическим районам (документ S/642)
 - б) Доклад назначенного Советом Безопасности 18 июня 1948 г Комитета для переговоров с Комитетом Совета по Опеке по вопросу о разграничении между этими двумя советами функций касающихся опеки над стратегическими районами (документ S/916) и заявление представителя Украинской Советской Социалистической Республики сделанное им на втором заседании Соединенного комитета Совета Безопасности и Совета по Опеке 22 июля 1948 г (документ S/916/Add 1)

2 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

3 Процедура применения статей 87 и 88 Устава в отношении тихоокеанских островов, находящихся под опекой Соединенных Штатов Америки как стратегические районы

Г н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* В этом вопросе Соединенные Штаты специально заинтересованы в том чтобы подыскать подходящую процедуру при помощи которой стратегические районы — в частности подопечные территории тихоокеанских островов находящиеся под управлением

Соединенных Штатов — могут быть поставлены под эффективный контроль Организации Объединенных Наций

Соединенные Штаты также заинтересованы в сохранении равновесия между функциями Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке с одной стороны и Совета Безопасности и Совета по Опеке с другой Это равновесие органического и политического характера создано Уставом

Как я уже заявлял в Совете Безопасности 15 ноября 1947 г, [220-е заседание], Соединенные Штаты считают что наблюдение Совета по Опеке за подопечной территорией согласно пункту 3 статьи 83 Устава предусмотрено статьей 13 соглашения об опеке Статья эта гласит

«Положения статей 87 и 88 Устава соблюдаются на подопечной территории причем управляющая власть устанавливает, в какой мере они могут осуществляться в тех районах которые время от времени по соображениям безопасности могут быть объявлены закрытыми»

Так как этими статьями Устава на Совет по Опеке возлагаются определенные полномочия Соединенные Штаты полагают, что в силу самого факта утверждения Советом Безопасности приведенного выше соглашения Совет по Опеке уже уполномочен наблюдать за подопечными территориями тихоокеанских островов Между тем некоторые члены Совета Безопасности считали что Совет Безопасности должен обратиться к Совету по Опеке с определенной просьбой о предоставлении им содействия Поэтому Комитету экспертов Совета Безопасности было поручено рассмотреть этот вопрос и представить по нему рекомендации Совету

Мы совершенно удовлетворены проектом резолюции [S/642] рекомендованным Совету Безопасности Комитетом экспертов всем членам Совета хорошо известно что мы поддерживали эту рекомендацию в Комитете Мы считаем что сделанное Комитетом предложение вполне соответствует духу и букве Устава и что оно представляет собою мудрое и целесообразное разграничение ответственности и работы между Советом Безопасности и Советом по Опеке в отношении наблюдения за стратегическими районами Сущности рекомендации Комитета экспертов сводится к тому чтобы Совет Безопасности сохраняя в своей компетенции вопросы безопасности предложил бы Совету по Опеке действуя от имени Совета Безопасности выполнять функции перечисленные в статьях 87 и 88 Устава и относящиеся к политическому экономическому и социальному прогрессу населения этих стратегических районов а также к его прогрессу в области образования Такое предложение представляется нам вполне целесообразным

Само собою разумеется, что в конечном счете Совет Безопасности удерживает в своих руках полную ответственность за все меры, которые могут быть приняты Организацией Объединенных Наций в отношении стратегических районов. Совет же по Опеке будет действовать только от имени Совета Безопасности. Если Совет Безопасности одобрит данную резолюцию, он ни в какой степени не откажется от своей ответственности и не лишит себя права обращаться к Совету по Опеке с дальнейшими просьбами или рекомендациями, связанными с всевозможными вопросами, которые затрагиваются означенным предложением. Этим будет просто указано, что ввиду того, что Совет по Опеке гораздо лучше подготовлен к выполнению функций, перечисленных в статьях 87 и 88 Устава, а также ввиду лежащей на Совете Безопасности обязанности — я подчеркиваю «обязанности» — пользоваться в этом отношении помощью Совета по Опеке, лучше всего обратиться к последнему с просьбой о предоставлении им таковой помощи вообще.

В настоящее время на нашем рассмотрении находится доклад учрежденного Советом Безопасности Комитета для ведения переговоров с Советом по Опеке. В нем содержится краткая сводка взглядов всех членов Совета по Опеке. В докладе указывается, что все члены Совета по Опеке за исключением представителя СССР были озабочены сохранением той широкой свободы действий, которая, по их мнению, предоставлена Совету по Опеке Уставом и настоящим соглашением об опеке в отношении всех дел, касающихся стратегических районов за исключением вопросов безопасности. Ссылка на обсуждение этого вопроса в Совете по Опеке еще яснее указывает на то значение, которое придается ему членами Совета.

Мы считаем, что Совет Безопасности должен серьезно задуматься над взглядами, высказанными в одном из других главных органов Объединенных Наций, по поводу круга его ведения.

Я хотел бы разъяснить Совету Безопасности более подробно наш взгляд по этому вопросу.

Статья 85 Устава возлагает в конечном итоге на Генеральную Ассамблею полную ответственность за подопечные территории. Статья 83 предоставляет осуществление всех функций относящихся к подопечным стратегическим районам Совету Безопасности. В Уставе предусматривается, что Совет по Опеке оказывает помощь как Генеральной Ассамблее при выполнении ею функций в отношении обыкновенных соглашений об опеке, так и Совету Безопасности при выполнении им некоторых из его функций в отношении соглашений об опеке над стратегическими районами.

Что касается Генеральной Ассамблеи, то пункт 2 статьи 85 гласит, что Совет по Опеке помогает Генеральной Ассамблее в выполнении этих функций. Что же касается Совета Безопасности, то в пункте 3 статьи 83 говорится, что, соблюдая некоторые условия, Совет пользуется помощью Совета по Опеке для выполнения тех функций Организации Объединенных Наций в соответствии с системой опеки, которые относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам, а также к вопросам в области образования в стратегических районах.

По поводу спорного вопроса о том, обязывает ли пункт 3 статьи 83 Совет Безопасности пользоваться помощью Совета по Опеке, Соединенные Штаты держатся того мнения, что как текст

этой статьи, так и отчеты Конференции в Сан-Франциско устанавливают с совершенной ясностью, что на Совет Безопасности возлагается обязанность обращаться по некоторым вопросам и с соблюдением некоторых условий, определенно указанных в этой статье, в помощи Совета по Опеке. Позиция, занятая СССР по этому спорному пункту повидимому, ни от кого не получила поддержки, за исключением Польши и Украинской Советской Социалистической Республики.

Принятие того принципа, что Совет Безопасности обязан пользоваться помощью Совета по Опеке согласно положениям пункта 3 статьи 83, не влечет за собой какого-либо сокращения или ограничения полномочий Совета Безопасности в области опеки над стратегическими районами. Когда Совет Безопасности пользуется помощью Совета по Опеке в соответствии с лежащими на нем обязанностями, этим ничуть не подрывается полная и конечная ответственность Организации Объединенных Наций за подопечные стратегические районы и ни в какой степени не лишает ее возможности принимать такие меры, которые она сочтет необходимыми. Резолюция Комитета экспертов признает этот факт равно как и исключительное право Совета Безопасности принимать решения по вопросам безопасности. Следовательно, требования Устава и интересы Совета Безопасности в этом отношении вполне соблюдаются.

Если мы подойдем к этому вопросу с точки зрения того, какого курса должен придерживаться Совет Безопасности, мы найдем целый ряд очень убедительных соображений в пользу поддержки предложений, внесенных Комитетом экспертов. Чтобы согласовать свою деятельность с духом Устава и преследуемыми им целями в том, что касается его взаимоотношений с Советом по Опеке в связи с подопечными стратегическими районами, Совет Безопасности должен строить их по аналогии с отношениями установленными между Генеральной Ассамблеей и Советом по Опеке по вопросу о нестратегических подопечных территориях. Совет по Опеке является органом Объединенных Наций, которому Устав определенно поручает ведать повседневными делами подопечных территорий и проблемами, касающимися прогресса их населения в политической, экономической и социальной областях, а также в области образования. Ясно, что Совет по Опеке лучше подготовлен заниматься подобными вопросами, чем Совет Безопасности. Он постоянно занимается подобными вопросами в отношении нестратегических районов и располагает персоналом со специальной квалификацией для работы в области этих чисто технических вопросов. С другой стороны, Совет Безопасности не имеет в своем распоряжении никакого аппарата для разрешения проблем, относящихся к поощрению развития населения подопечных территорий в области политических, экономических и социальных вопросов и в области образования.

Казалось бы, что при таких обстоятельствах Совету Безопасности было бы целесообразнее ускорить выполнение своей собственной чрезвычайно важной работы, предложив Совету по Опеке в соответствии с резолюцией Комитета экспертов выполнять от имени Совета Безопасности функции, перечисленные в статьях 87 и 88 Устава. Совет по Опеке получил бы таким образом возможность действовать в этой области так же, как он действует от имени Генеральной Ассамблеи в нестратегических подопечных территориях. Такой курс вполне согласовался бы

с кругом обязанностей Совета по Опеке, как одного из главных органов Объединенных Наций, причем он помог бы избежать постоянного трения между двумя Советами, которые мы опасаемся могут возникнуть каждый раз, когда при возникновении новой проблемы мы должны будем решить относится ли она к кругу ведения того или другого Совета

Доклад Комитета экспертов не вторгаясь в область законных функций, возложенных Уставом на Совет по Опеке, и предоставляя ему широкие полномочия, на которые по мнению самого Совета, он имеет право в этой области в то же время в полной мере ограждает право Совета Безопасности выносить окончательные решения. В этом смысле Совет Безопасности занимает в отношении стратегических подопечных территорий положение, аналогичное положению Генеральной Ассамблеи в отношении нестратегических подопечных территорий. Совет по Опеке будет держать Совет Безопасности в курсе по всем вопросам, касающимся наблюдения за стратегическими районами и по всем мероприятиям, относящимся к этим районам.

Что касается анкеты то Совет по Опеке в надлежащее время разработает ее и препроводит ее управляющей власти. Рассылка анкеты должна быть задержана на один месяц чтобы дать Совету Безопасности достаточно времени для внесения тех или иных изменений которые он пожелает сделать в ней и таким образом, обеспечить Совету Безопасности возможность осуществления если он пожелает своей компетенции в этой области. Генеральный Секретарь будет уведомлять Совет о получении от управляющей власти отчетов а также о всех петициях касающихся стратегического района. Последние будут также передаваться Совету по Опеке для рассмотрения и представления им доклада Совету Безопасности. Наконец Совет Безопасности будет получать от Совета по Опеке его доклады и рекомендации по политическим экономическим и социальным вопросам а также по вопросам образования в стратегических районах. И в этом случае Совету по Опеке нормально будет принадлежать инициатива и он будет действовать по собственному усмотрению. Совет Безопасности однако в полной мере удерживает за собою право действовать и выносить окончательные решения. Так как Совет Безопасности функционирует непрерывно, казалось бы что его положение в этом отношении в полной мере обеспечивается положениями резолюции Комитета экспертов.

Исходя из этих соображений Соединенные Штаты всецело поддерживают резолюцию представленную Комитетом экспертов Совету Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по испански*)
Желает ли кто либо из членов Совета взять слово?

Могу ли я истолковать общее мнение членов Совета в том смысле, что Совет принимает к сведению содержание документов упомянутых в пункте 2 повестки дня и готов перейти к обсуждению резолюции содержащейся в заключительной части документа S/642 а также в польской резолюции изложенной в приложении к этому документу. Если это так прошу Помощника генерального секретаря огласить резолюцию.

Г и ХУ (Помощник генерального секретаря по Департаменту опеки) (*говорит по-английски*)

Я оглашу сначала проект резолюции предложенный большинством Комитета экспертов [S/642]

«Принимая во внимание что пункт 3 статьи 83 Устава предусматривает что

Совет Безопасности, соблюдая условия соглашений об опеке и без ущерба для требований безопасности, пользуется помощью Совета по Опеке для выполнения тех функций Организации Объединенных Наций в соответствии с системой опеки которые относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам а также к вопросам в области образования в стратегических районах

Совет Безопасности
постановляет

1 Предложить Совету по Опеке при условии соблюдения положений соглашений об опеке в целом или частей таковых в отношении стратегических районов и при условии соблюдения постановлений выносимых время от времени Советом Безопасности и касающихся соображений безопасности, выполнять от имени Совета в соответствии со своей собственной процедурой указанные в статьях 87 и 88 Устава функции относящиеся к политическому, экономическому и социальному прогрессу населения таких стратегических районов а также их прогрессу в области образования

2 предложить Совету по Опеке посылать Совету Безопасности за месяц до препровождения ее управляющей власти копию анкеты составленной в соответствии со статьей 88 Устава и любых изменений в такой анкете которые время от времени могут делаться Советом по Опеке

3 предложить Генеральному Секретарю сообщать Совету Безопасности о всех отчетах или петициях поступающих из стратегических районов находящихся под опекой или относящихся к таковым районам и пересылать копии этих отчетов и петиций Совету по Опеке в возможно кратчайший срок после их получения для рассмотрения и представления доклада Совету Безопасности

4 предложить Совету по Опеке представлять Совету Безопасности свои доклады и рекомендации по политическим и экономическим вопросам и вопросам в области образования касающимся находящихся под опекой стратегических районов»

В последнем пункте следует после слова «политическим» включить слово «социальным». Оно было опущено в документе S/642 по недосмотру.

Теперь я перейду к оглашению резолюции предложенной представителем Польши по тому же вопросу [S/642 приложение 1]

«Принимая во внимание вступление в силу соглашения по опеке для тихоокеанских островов от 18 июля 1947 года

Совет Безопасности
постановляет

1 согласно пункту 1 статьи 83 Устава осуществлять все функции Организации Объединенных Наций, относящиеся к находящимся под опекой стратегическим районам и

2 пользоваться помощью Совета по Опеке в выполнении его функций в соответствии с системой опеки относящихся к политическим экономическим и социальным вопросам и к вопросам в

области ооразования, с соблюдением условий соглашений об опеке и без ущерба для требований безопасности, после рассмотрения в каждом отдельном случае обстоятельств, относящихся к той задаче, которая должна быть выполнена

3 предложить Комитету экспертов в трехнедельный срок, для утверждения Советом Безопасности проект анкеты предусматриваемой статьей 88 Устава с применением ее к условиям и нуждам находящихся под опекой стратегических районов

4 поручить Генеральному Секретарю представить Совету Безопасности все петиции поступающие из стратегических районов, находящихся под опекой или относящихся к таковым районам для рассмотрения их самим Советом Безопасности или же через посредство Совета по Опеке в зависимости от обстоятельств

5 устраивать периодические посещения находящихся под опекой стратегических районов и предпринимать их или непосредственно или же через посредство Совета по Опеке в зависимости от обстоятельств »

С. Б. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик) Как известно Устав Организации Объединенных Наций и в частности статья 83 Устава возлагают все функции Организации Объединенных Наций по опеке относящиеся к стратегическим районам только на Совет Безопасности. В статье 85 специально сделана оговорка о том что на Совет по Опеке возлагаются функции Организации Объединенных Наций в отношении соглашений по опеке для всех подопечных районов *кроме стратегических районов под опекой*

Следовательно указанные статьи Устава не оставляют никакого сомнения в том что единственным органом Организации Объединенных Наций на который возлагаются все функции Организации Объединенных Наций в отношении подопечных стратегических районов является Совет Безопасности

В соответствии с пунктом 3 статьи 83 Совет Безопасности пользуется помощью Совета по Опеке для выполнения тех функций Организации Объединенных Наций в отношении подопечных стратегических районов которые относятся к политическим экономическим и социальным вопросам а также к вопросам в области ооразования в стратегических районах. Причем в этом пункте сделана специальная оговорка о том что Совет Безопасности пользуется помощью Совета по Опеке соблюдая условия соглашений об опеке и без ущерба для требований безопасности. Совет Безопасности при выполнении возложенных на него функций по опеке привлекает Совет по Опеке обращаясь к Совету по Опеке за помощью. В соответствии с пунктом 3 статьи 83 Устава Совет по Опеке со своей стороны обязан оказывать такую помощь Совету Безопасности. Таким образом роль Совета по Опеке является вспомогательной а роль Совета Безопасности — основной в отношении подопечных стратегических районов. Совет по Опеке оказывает помощь Совету Безопасности для выполнения последних тех функций Организации Объединенных Наций которые на него возложены Уставом по опеке над стратегическими районами и которые относятся к политическим экономическим и социальным вопросам а также к вопросам в области образования в этих районах

Представленный Комитетом экспертов проект резолюции делегация СССР и рассматривает именно с этой точки зрения, руководствуясь этими положениями Устава

Преамбула этой резолюции предусматривает что Совет Безопасности пользуется помощью Совета по Опеке для выполнения функций Организации Объединенных Наций в отношении подопечных стратегических районов по таким вопросам как политические экономические социальные, а также вопросы образования

Далее проект резолюции предусматривает, что Совет Безопасности являясь согласно Уставу единственным исполнителем всех функций Организации Объединенных Наций в отношении подопечных стратегических районов, обращается с просьбой к Совету по Опеке выполнять от имени Совета Безопасности некоторую часть функций в отношении указанных районов с известными оговорками и при солюдении известных условий. При этом имеется в виду что Совет по Опеке будет представлять Совету Безопасности на предварительное рассмотрение вопросник который Совет по Опеке должен будет сформулировать и направить управляющей власти

Предусматривается также что Совет по Опеке будет в порядке помощи Совету Безопасности рассматривать доклады и петиции получаемые от стратегических районов и после их рассмотрения представлять свой доклад о результатах рассмотрения Совету Безопасности

В соответствии с пунктом 4 проекта резолюции Совет по Опеке оудет представлять Совету Безопасности свои доклады и рекомендации по политическим экономическим и вопросам образования затрагивающим подопечные стратегические районы

Делегация СССР имея в виду изложенное существо проекта резолюции руководствуясь желанием содействовать ускорению разрешения этого затянувшегося вопроса и имея при этом в виду что в соответствии с этой резолюцией как об этом говорится и в ее преамбуле Совет по Опеке привлекается для оказания помощи Совету Безопасности при выполнении последних некоторых функций Организации Объединенных Наций относящихся к системе опеки над стратегическими районами в районе Тихого океана не возражает против определения тех задач которые предусматривается возложить на Совет по Опеке

Делегация СССР не может однако, не отметить что недостатком резолюции Комитета экспертов является ее общий характер в силу которого Совет Безопасности определяет свои отношения с Советом по Опеке не только применительно к подопечной стратегической территории Соединенных Штатов на Тихом океане договор об опеке над которой утвержден Советом Безопасности но и применительно к возможным будущим территориям условия опеки которых в данный момент неизвестны. Ввиду указанного недостатка резолюции делегация СССР не считает возможным голосовать за проект предложенный большинством Комитета экспертов хотя она и не возражает против того определения задач Совета по Опеке в отношении подопечных стратегических территорий Соединенных Штатов Америки которое дается в этой резолюции

В. А. ТАРАСЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика) Делегация УССР не оудет возражать против того чтобы

Совет по Опеке оказывал помощь Совету Безопасности в выполнении функций, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций в отношении подопечных стратегических районов ранее находившихся под мандатом Японии

Что же касается проекта резолюции Комитета экспертов, внесенного в Совет Безопасности по этому вопросу 19 декабря 1947 года то хотя делегация УССР и не будет возражать против его принятия Советом Безопасности но поскольку этот документ носит общий характер, делегация УССР воздержится при голосовании указанного проекта

Производится голосование поднятием рук, которое дает следующие результаты

Голосовали за Аргентина, Канада Китай, Куба Норвегия Соединенное Королевство Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались Египет, Союз Советских Социалистических Республик Украинская Советская Социалистическая Республика

Резолюция принимается 8 голосами, при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*)
На рассмотрении Совета находится также доклад назначенного Советом Безопасности и Советом по Опеке Соединенного комитета изложенный в документе S/916 Если никто не возражает, я буду считать что его следует истолковать в том же смысле как и доклад внесенный большинством членов Комитета Совета по Опеке

Повестка дня исчерпана Следующее заседание Совета состоится в ближайшую среду и на нем будет рассматриваться индонезийский вопрос

Слово предоставляется представителю Аргентины

Г-н АРСЕ (Аргентина) (*говорит по-испански*) Члены Совета в частности постоянные его члены которые считали бесполезным исчерпывающее изучение вопроса об изменении пункта 3 статьи 27 Устава, утверждали, что все решения Совета Безопасности должны приниматься единогласно пятью постоянными членами Совета На предыдущем [414-м] заседании я какжется указывал, что такое единогласие не было достигнуто и, несмотря на это, резолюция [S/1277] считалась Советом принятой

Я вынужден сделать точно такое же замечание сегодня потому что голоса пяти постоянных членов Совета не совпали в голосовании результаты которого были только что объявлены Чтобы показать что делегация Аргентины рассматривает этот вопрос не как чисто политический а как вопрос одновременно и политический и юридический, я должен указать, что два члена Совета которые воздержались и не являются теми же самими то есть постоянный член Совета, который воздержался при голосовании сегодня, не тот же член Совета, который не голосовал вчера таким образом наше утверждение о необходимости пересмотра пункта 3 статьи 27 не внушено нам каким либо определенным членом Совета Я не руководствуюсь соображениями чисто политического характера против какой-либо отдельной страны или какого-либо отдельного представителя в Совете Безопасности но

возражаю против привилегированного положения пяти постоянных членов Совета которые могут пользоваться своей привилегией по своему усмотрению

Я сделал это заявление для того, чтобы оно было внесено в протокол в ожидании того что данный вопрос будет обсуждаться во всех деталях

Махмуд ФАУЗИ-бей (Египет) (*говорит по-английски*) В связи с замечаниями которые были только что сделаны представителем Аргентины, я хотел бы напомнить Совету Безопасности, что на предыдущем заседании Совета [414-м] я выразил сомнения сходные с теми, которые были выражены представителем Аргентины, хотя и не обязательно в тех же выражениях и по тем же соображениям Мои сомнения имеют более юридический чем политический характер

Поскольку это касается толкования или изменения пункта 3 статьи 27 или любой другой статьи Устава, я считаю, что мы должны установить, может ли практическое разрешение подобных вопросов могущее внести изменение в Устав, рассматриваться в Организации Объединенных Наций как источник правовых норм Можем ли мы путем судебной практики и посредством методов не предусмотренных соответствующими статьями Устава относящимися к его изменению, изменять Устав? Можем ли мы изменять какую-либо из статей или какую-либо часть Устава?

Я снова хочу повторить слово «сомнения» Я не предлагаю и не выражаю никакого окончательного мнения по этому вопросу Я хочу лишь зарегистрировать свои сомнения

К этому сводится первая часть моего заявления. Есть еще и другая часть которую я желал бы с разрешения Председателя и членов Совета, высказать она связана с тем как голосовала моя делегация по проекту резолюции Комитета экспертов

Я считаю своим долгом, и по отношению к Совету и по отношению к моей собственной делегации объяснить мою позицию особенно потому что представители двух других делегаций воздержавшихся при голосовании, имели возможность объяснить свои мотивы

В прошлом году Египет не состоял членом Совета Безопасности или членом Комитета экспертов Мы чрезвычайно тщательно изучили работу Комитета экспертов и, хотя мы считаем что Комитет довел эту работу относительно говоря, до успешного заключения результаты этой работы недостаточно ясны для нас и это объясняет мое выражение «относительно говоря» в то же время с нашей точки зрения работа Комитета недостаточно выявляет то равновесие которое Устав старался установить в отношении различных имеющих важное значение соображений Когда я говорю «равновесие», я имею в виду нечто совершенно определенное Начнем с того, что — я в этом уверен, — для нас всех ясно а именно что главной целью и задачей системы опеки является благосостояние населения находящегося под опекой территорий Совет по Опеке особенно хорошо подготовлен для наблюдения над необходимыми мероприятиями которые должны быть приняты или которые были уже приняты с целью дальнейшего улучшения благосостояния населения подопечных территорий

На Совет Безопасности возложены Уставом исключительные функции в связи с стратегическими районами. Мы считаем, что эти функции являются исключением. Мы считаем, что действительно компетентным органом Организации Объединенных Наций является — и я думаю, что все с этим согласны — Совет по Опеке. Поэтому, предоставляя полномочия Совету Безопасности, мы никогда не должны упустить из виду основную компетенцию в этом вопросе Совета по Опеке.

Хотя моя делегация считает, что говоря относительно проект резолюции удовлетворителен, в то же время мы думаем, что он недостаточно отражает в себе то равновесие, которое Устав Организации Объединенных Наций хотел соз-

дать и поддерживать между этими различными соображениями.

Мы не жалеем, что проект резолюции был принят, но в то же время мы надеемся, что дух Устава и основная цель, для которой была создана вся система опеки, будут сохранены и не будут упускаться из виду.

По высказанным мною соображениям, я, от имени своей делегации, воздержался от голосования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*)
Следующее заседание состоится в среду 9 марта в 3 ч дня.

Заседание закрывается в 4 ч 55 м дня

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty Ltd.
255a George Street
Sydney N S W

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la
Presse S A
14-22 rue du Persil
Bruxelles
W H Smith & Son
71 75 Boulevard Adolphe Max
Bruxelles

БОЛИВИЯ

Libreria Cientifica y Literaria
Avenida 16 de Julio 216
Casilla 972
La Paz

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir
Rua Mexico 98-B
Caixa Postal 3291
Rio de Janeiro

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Perez Machado
Conde a Pinango 11
Caracas

ГАИТИ

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boite postale 111 B
Port-au Prince

ГВАТЕМАЛА

Jose Goubaud
Goubaud & Cia Ltda.
Sucesor
5a Av Sur No 6 y 9a C. P
Guatemala

ГРЕЦИЯ

Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athenes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana
Calle Mercedes No 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance
d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein
P O B 4154
35 Allenby Road
Tel Aviv

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co
Scindia House
New Delhi

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan Opbouw
Uitgevers en Boekverkopers
Gunung Sahari 84
Djakarta

ИРАК

Mackenzie s Bookshop
Booksellers and Stationers
Baghdad

ИРАН

Bongahne Praderow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar
Eymundssonar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ

Libreria Latina Ltda.
Apartado Aereo 4011
Bogota

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА

La Casa Belga
Rene de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N V Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s-Gravenhage

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association
of New Zealand
P O Box 1011 G.P.O
Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag
Kr Augustgt. 7A
Oslo

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas
Fort Mansion, Frere Road
Karachi

ПЕРУ

Libreria internacional
del Peru, S.A.
Casilla 1417
Lima

СИРИЯ

Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ

КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office
P O Box 569
London, S.E 1

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27 N. Y

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu Istanbul

УРУГВАЙ

Libreria Internacional S.R.L.
Dr Hector D'Elia
Calle Uruguay 1331
Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D P Perez Co
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13 rue Soufflot
Paris V

ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers
of Ceylon
Lake House
Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S A.
Lausanne
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich I

ШВЕЦИЯ

A. B. C. E. Fritze s Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

ЭФИОПИЯ

Agence ethiopienne
de publerité
P O Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Marsala Tita 23 11
Beograd

ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik s Bookstore, Pty Ltd.
P O Box 724
Pretoria

50 B I